



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第**六五二五**次会议

2011 年 4 月 28 日星期四上午 11 时举行

纽约

主席：	奥索里奥先生	(哥伦比亚)
成员：	波斯尼亚和黑塞哥维那	乔拉科维奇女士
	巴西	费尔南德斯先生
	中国	杨涛先生
	法国	布里安先生
	加蓬	梅索尼先生
	德国	维蒂希先生
	印度	曼吉夫·辛格·普里先生
	黎巴嫩	阿萨夫先生
	尼日利亚	阿米耶奥弗利先生
	葡萄牙	马杜雷拉先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	南非	马沙巴尼先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	邓恩先生

议程项目

科特迪瓦局势

2011 年 4 月 20 日安全理事会关于科特迪瓦问题的第 1572 (2004) 号决议所设
委员会主席给安全理事会主席的信 (S/2011/271)

2011 年 4 月 20 日安全理事会关于科特迪瓦问题的第 1572 (2004) 号决议所设
委员会主席给安全理事会主席的信 (S/2011/272)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。
更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记
录处处长(U-506)。



上午 11 时开会。

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

2011 年 4 月 20 日安全理事会关于科特迪瓦问题的第 1572(2004)号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信(S/2011/271)

2011 年 4 月 20 日安全理事会关于科特迪瓦问题的第 1572(2004)号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信(S/2011/272)

主席(以西班牙语发言)按照安理会暂行议事规则第 37 条,我邀请科特迪瓦代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件 S/2011/273,其中载有法国提交的一项决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2011/271 和 S/2011/272,其中分别载有 2011 年 4 月 20 日安全理事会关于科特迪瓦问题的第 1572(2004)号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信。

我的理解是,安理会现在准备对其面前的决议草案进行表决。

进行了举手表决。

赞成:

波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、中国、哥伦比亚、法国、加蓬、德国、印度、黎巴嫩、尼日利亚、葡萄牙、俄罗斯联邦、南非、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以西班牙语发言):有 15 票赞成。决议草案获得一致通过,成为第 1980(2011)号决议。

我现在请科特迪瓦代表发言。

邦巴先生(科特迪瓦)(以法语发言):我国代表团欢迎安全理事会通过第 1980(2011)号决议。该决议按照安理会有关该问题的先前决议,特别是第 1572(2004)号、第 1643(2005)号、第 1946(2010)号及第 1975(2011)号决议的相关规定,再次对科特迪瓦实施武器禁运,并延长对与科特迪瓦危机有关的若干政治行为者的旅行禁令和资产冻结。

我们认为,把制裁制度延长一年至 2012 年 4 月 30 日是必要的,特别是为了巩固过去四个月来困扰科特迪瓦的交战状况的结束。事实上,我国同其他国家一样,希望在和平与安全的环境中力求社会经济发展。我们不能让非法武器大规模流通现象破坏这方面的努力。

我国代表团还认为,决议非常明确地要求所有非法武装战斗人员放下武器,应当大大有助于在科特迪瓦恢复和平与安全。除其他外,决议鼓励联合国科特迪瓦行动(联科行动)继续协助科特迪瓦政府收缴和储存武器。就我们而言,我国将采取一切必要措施,防止今后分发武器。对我们来说非常重要,我国政府对在执行庞大的安全部门改革方案的框架内向第 1572(2004)号决议所设委员会提交的可能的豁免的关切已得到考虑。

在巴博先生交出他继在 2010 年 11 月 28 日总统选举中被击败之后篡夺的权力两个星期后,科特迪瓦国内生活正缓慢但稳步地恢复正常。目前,共和国总统阿拉萨内·瓦塔拉先生阁下及其政府正在努力解决各种紧迫问题,以改善我国人民的日常生活。总统所关心的首要问题包括恢复社会秩序与安全,特别是在我国的经济首都阿比让。

在最后的不安全堡垒、特别是阿博博和约普贡问题被解决后,已经取得一些迅速的进展。首先,各警察局和宪兵队大都恢复了工作,虽然它们正面临装备与后勤短缺的情况。增加同联科行动部队的联合巡逻,给人民带来很大安慰,人们现在再度开始自由流动。

第二，人道主义局势正得到更有效的管理。正在所有医院和公共卫生机构提供免费的卫生保健和药物。由于安全状况的逐步改善，人道主义组织享有更大的行动自由，可以更方便地向需要援助者提供援助。处置尸体和清理街道，已经有效地减少了流行病危险。流离失所者正在返回家园。全国各地现已恢复水和电力供应。

第三，已经恢复行政、经济和社会活动。政府各部委和国家主要服务机关已恢复工作。各大主要银行正在运作并开门为公众营业，特别是为了支付3月和4月份工资。公共交通运行正常，大部分企业已重新开工。在学校方面，正在慢慢地复课，在教室受到抢劫之后，教师们正在紧张地检查设施，组织恢复课程。

除这些当务之急外，对于共和国总统及其政府和全体科特迪瓦人民最重要的是实现民族和解。事实上，由于过去十年我国政治和军事危机对社会结构和民族凝聚力的破坏之深，以及随之而来的各种误解、分歧、不容忍、无端的仇恨、滥用暴力、悲痛及创伤，不可想象能够在没有科特迪瓦所有儿女团结一致，共同努力自主完成这项崇高任务的情况下实现国家重建。

认识到事关重大，瓦塔拉总统已决定在今后几周内，按照南非总统曼德拉在种族隔离制度瓦解后建立的模式，设立一个真相与和解委员会。事实上，瓦塔拉总统认为，实现在科特迪瓦人们热切渴望的

民族和解，需要查明有关所犯下的各种罪行和暴行的真相。

此外，必须为受害者及其亲属伸张正义，以防止有罪不罚现象。只有这样才能使宽恕发挥作用，并促成我们自己实现必要的和解。

近期建立一个基础广泛、包括各派政治力量和民间社会成员的政府，也体现了这一实现民族和解的意愿。

任何和解都是一个进程，我们科特迪瓦人希望实现的和解并无不同。但我要说，我们的进程是在我国实现民主的一部分。科特迪瓦人民在举行了自由、公正、透明的选举后，选出了新总统。民族和解无疑将奠定坚实基础，使法治得以在科特迪瓦社会扎根。无论如何，这都是科特迪瓦人民的愿望和阿拉萨内·瓦塔拉总统的意愿，总统将不遗余力地实现该目标。

最后，我愿表示，我国政府对能够很快在科特迪瓦欢迎维持和平行动部工作访问团的到来感到高兴。我们希望此次访问能够提供交流机会，使我们能够一起评估在建设和平、安全、重建及民族和解等领域有待应对的巨大挑战。

主席(以西班牙语发言)：我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。安全理事会将继续处理此案。

上午11时25分散会。